

Les nombres

1	egy		
2	kettő (két)		
3	három		
4	négy		
5	öt		
6	hat		
7	hét		
8	nyolc		
9	kilenc		
10	tíz		
11	tizenegy	... 19	tizenkilenc
20	húsz		
21	huszonegy	... 29	huszonkilenc
30	harminc		
31	harmincegy	... 39	harminckilenc
40	negyven		
41	negyvenegy	... 49	negyvenkilenc
50	ötven		
51	ötvenegy	... 59	ötvenkilenc
60	hatvan		
61	hatvanegy	... 69	hatvankilenc
70	hetven		
71	hetvenegy	... 79	hetvenkilenc
80	nyolcvan		
81	nyolcvanegy	... 89	nyolcvankilenc
90	kilencven		
91	kilencvenegy	... 99	kilencvenkilenc
100	száz		
1000	ezer		

1 000 000 millió

1991 ezerkilencszázkilencvenegy

2011 kettőezertizenegy

Logique
et sans irrégularité

ország	pays
város	ville
vidék	campagne
Magyarország	la Hongrie
Franciaország	la France
Európa	l'Europe
Párizs	Paris
angol	anglais
angolul	en anglais
úr	monsieur
tanár	professeur
nagy	grand/e
kis, kicsi	petit/e
sok	beaucoup
most	maintenant
de	mais, si

Suffixes	
... ban, ben	dans
... n, on, en, ön	sur
... i	de

(vidéki	de la campagne
budapesti	de Budapest)
Párizsi	parisien/ne

Voyelles claires
i, í, ü, ú, e, é, ö, ő

Voyelles sombres
a, á, o, ó, u, ú

Suffixes à voyelles claires
-be, -ben, -en, -ön, -ek, -et, ...

hány ?, mennyi ?	Combien ?
hol ?	où ?
ki ?	qui ?

Suffixes à voyelles sombres
-ba, -ban, -on, -ok, -ak, -ot, -at, ...

Verbe :	Élni (vivre)	Tanulni (apprendre)
én	élek	tanulok
te	élsz	tanulsz
ő / ön	él	tanul
mi	élünk	tanulunk
ti	élték	tanultok
ők / önök	élnek	tanulnak

élni	vivre
tanulni	apprendre

Magyarország, Franciaország

- Ez Európa.
- Itt van Franciaország.
- Ott van Magyarország.
- Franciaország nagy ország.
- Magyarország egy kicsi ország Európában.
- Magyarországon tíz millió magyar van.
- Ők nem beszélnek jól franciául.
- Tanár Úr ! Budapesten is sok francia van ?
- Igen Péter. Itt is sok francia van.
- Ők jól beszélnek magyarul.?
- Nem, ők nem beszélnek magyarul, de jól beszélnek angolul.
- Mi most Magyarországon vagyunk és magyarul beszélünk. Nem különös ?
- De, ez nagyon különös . Franciaországban nem sok francia beszél magyarul.
- Mi most magyarul tanulunk.
- Auxerre-ban 15 francia tanul magyarul.
- Hány magyar él Magyarországon ?
- Magyarországon 10 millió magyar él.
- Te hol élsz ?
- Én Franciaországban élek, Párizsban.
- Sok magyar él ott ?
- Igen, Párizsban sok magyar él.
- És te hol élsz ?
- Én egy vidéki városban élek, Auxerre-ban.

"van" se traduit par
"Il y a"

Notes

En règle générale, aux prépositions (à, de, pour, sur, etc.) du français correspondent en hongrois, des suffixes qui s'ajoutent au radical du nom. La présence dans un pays s'exprime également par l'adjonction d'un suffixe : -ban pour la plupart, -on pour certains.

Une des originalités de la langue consiste en la variété des suffixes, qui comportent plusieurs formes. La règle de " l'harmonie vocalique " permet de choisir le suffixe qui convient.

Suivant leur lieu d'articulation on distingue des voyelles d'avant et d'arrière ou encore "claires" et "sombres". L'harmonie vocalique veut qu'en général, un mot qui contient des voyelles claires soit affecté de suffixes à voyelles claires et inversement.

Traduire

1°) La France est un beau et grand pays.

.....

2°) La Hongrie est aussi un beau pays, mais petit.

.....

3°) Beaucoup de français vivent à Budapest.

.....

4°) En Hongrie pas beaucoup de hongrois parlent français.

.....

5°) La Hongrie est en Europe.

.....

6°) 15 millions de hongrois vivent en Europe.

.....

7°) Vis-tu en Hongrie ?

.....

8°) Non, je vis en France.

.....

9°) Etes-vous parisien ?

.....

10°) Non, je vis dans une ville de campagne.

.....